

София 1000, ул. "Денкооглу" № 42 1000 Sofia, "Denkooglu" 42
(+359 2) 989 45 43; f.: 981 09 60; 986 45 00
e-mail: prevodi_spb@mail.orbitel.bg

Превод от чешки език

ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ № 1

въз основа на чл. 13, като съответствието е оценено и по чл. 12, ал. 4, букви
b и h от Закон № 22/1997 г., обн. в „Сборник закони“, в действащите
текстове, а съответствието на качествата – по Разпоредба на
правителството № 163/2002 г., обн. в „Сборник закони“

Производителят: „ЛАУФЕН Чехия“ ООД, подразделение: Бехин

Идентификационен № 25 75 86 91, данъчен № CZ25758691

Декларира изключително на своя отговорност, че продуктите:

№	Продукт	Име	Номер	Сертификат №	От дата	Валиден до
38	Мивка	LYRA	1433.0, 1433.1, 1433.2	№ 030- 022939	24.02.2003	Без ограничение
26	Мивка	LYRA NEW	1427.0, 1427.1 1427.2	№ 030- 022027	04.12.2002	Без ограничение
5	Мивка	DINO	1037.4, 1037.2 1037.1	№ 030- 024790	14.08.2003	Без ограничение
4	Мивки	OLYMP	1064.1 1064.2	№ 030- 017252	03.08.2001	Без ограничение
63	Мивки	PROFI 1	1019.1, 1019.2, 1019.4	№ 030- 10368	16.06.1999	Без ограничение
	Мивки	MIO	1071.2, 1071.3	№ 030 - 030134	17.12.2004	Без ограничение
	Мивки	MIO	1071.1	№ 030 - 031583	27.05.2005	Без ограничение

предназначени за използване в строителството, изпълняват основните
изисквания по Разпоредба на правителството № 163/2002 г., обн. в
„Сборник закони“, конкретизирани в хармонизираните стандарти ČSN EN 31,
ČSN EN 32, ČSN EN 724840, ČSN EN 724801. Продуктите при условията на

Иванов



горепосочената употреба са безопасни. Производителят „ЛАУФЕН Чехия“ ООД е взел мерки на нивото, посочено в стандарт ISO 9001:2000, с които гарантира съответствието на всички продукти, пускани на пазара, с техническата документация и основните изисквания.

Оценката на съответствието е направена по чл. 5 (сертифициране на продукти) на Разпоредба на правителството № 163/2002 г. с използването на следните документи:

Сертификати (виж таблицата), издадени от Технически и изпитателен институт по строителство, Прага, оторизирано лице № 204, ул. „Просецка“ 76, Прага 9, идентификационен № 00015679.

Техническата документация на продукта периодично ще бъде допълвана с доклади на оторизираното лице за оценка на надзора или контрола. За сертификати, които са валидни без ограничение, се предвижда ежегоден контрол.

Подписаната Людмила Панчева удостоверявам верността на извършения от мен превод от чешки на български език на приложения документ: Декларация за съответствие на продукт № 1. Преводът се състои от 2 стр.

Преводач:

Людмила Любомирова Панчева

Л. Панчева



Prohlášení o shodě č.1

podle § 13 a shoda posouzená podle § 12 odst. 4 písm. b a h zákona č. 22 / 1997 Sb v platném znění a shodu vlastností s požadavky nařízení vlády č. 163/2002Sb.

Výrobce : LAUFEN CZ s.r.o. provozovna Bechyně

IČO : 25 75 86 91 DIČ: CZ257758691

prohlašuje na svou výlučnou odpovědnost že výrobky :

č.	výrobek	název	číslo	certifikát č.	ze dne	s platností do
38	umyvadlo	LYRA	1433.0, 1433.1, 1433.2	č. 030- 022939	24.02.2003	bez omezení
26	umyvadlo	LYRA NEW	1427.0,1427.1 1427.2	č.030- 022027	4.12.2002	bez omezení
5	umyvadlo	DINO	1037.4,1037.2 1037.1	č. 030- 024790	14.08.2003	bez omezení
4	umyvadla	OLYMP	1064.1 1064.2	č.030- 017252	3.8.2001	bez omezení
63	umyvadla	PROFI I	1019.1, 1019.2, 1019.4	č. 030- 10368	16.06.1999	bez omezení
	umyvadla	MIO	1071.2 , 1071.3	Č.030 - 030134	17.12.2004	bez omezení
	umyvadlo	MIO	1071.1	Č.030 - 031583	27.5.2005	bez omezení

určené k použití ve stavbě splňují základní požadavky podle nařízení vlády č. 163/2002 Sb. konkretizované harmonizovanou ČSN EN 31, ČSN EN 32, ČSN 724840, ČSN 724801. Výrobky jsou za podmínek výše určeného použití bezpečné. Výrobce LAUFEN CZ s.r.o. přijal opatření v úrovni dané postupy podle ISO 9001:2000, kterými zabezpečuje shodu všech výrobků, uváděných na trh s technickou dokumentací a se základními požadavky.

Posouzení shody bylo provedeno podle § 5 (certifikace výrobku)

Nařízení vlády 163/2002 s použitím následujících dokladů :

certifikáty (viz tabulka) vydané Technickým a zkušebním ústavem stavebním Praha, autorizovanou osobou č. 204, Prosecká 76, Praha 9, IČO 00015679.

Technická dokumentace výrobků je průběžně doplňována zprávami autorizované osoby o vyhodnocení dohledu nebo kontroly .Certifikáty s platností bez omezení jsou podmíněny roční kontrolou.